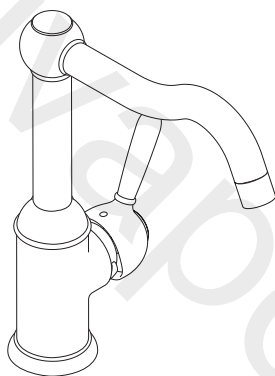
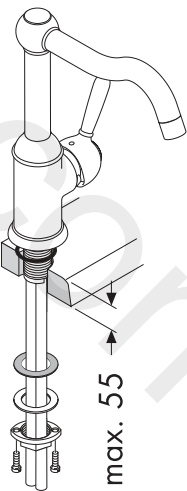
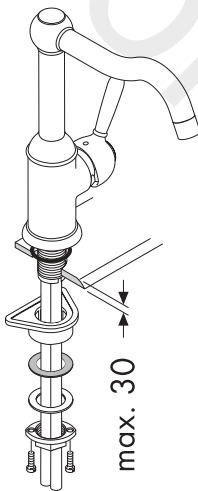
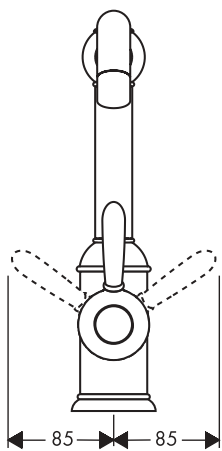
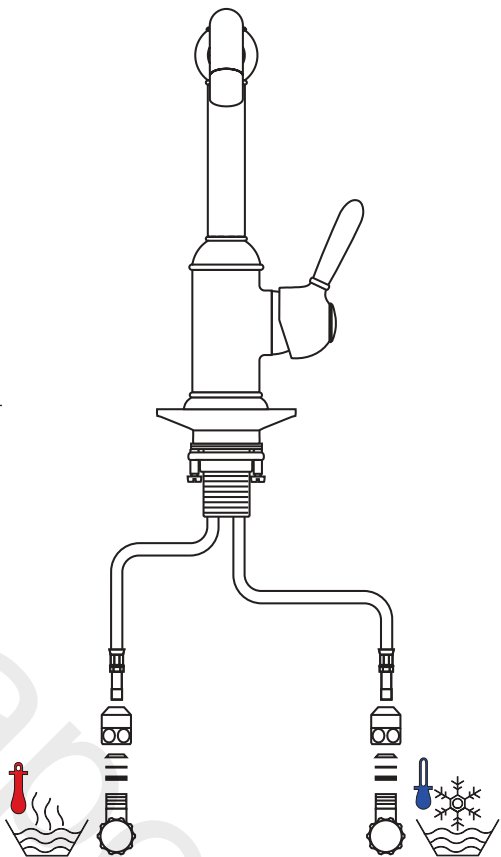
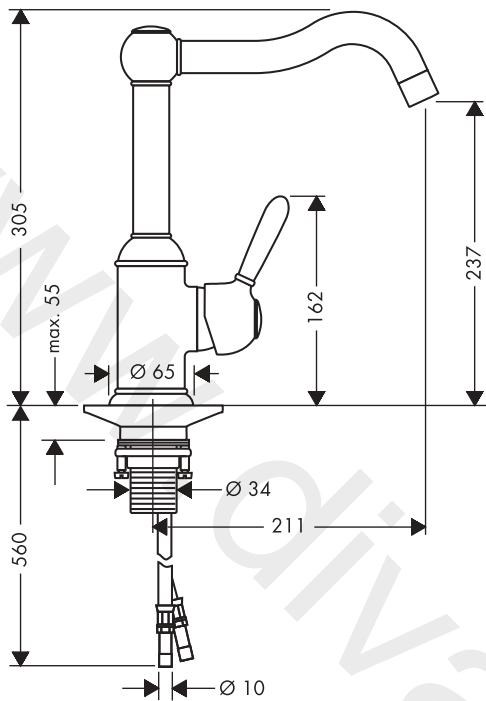


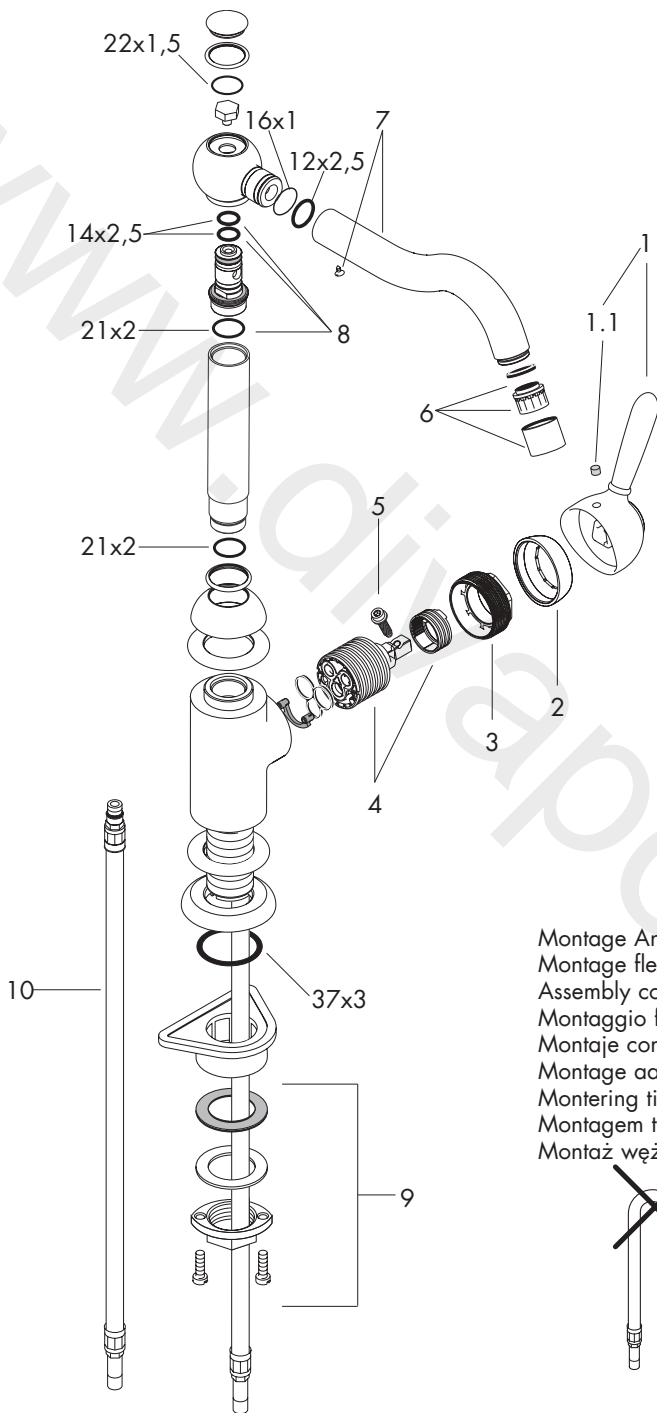
Montageanleitung



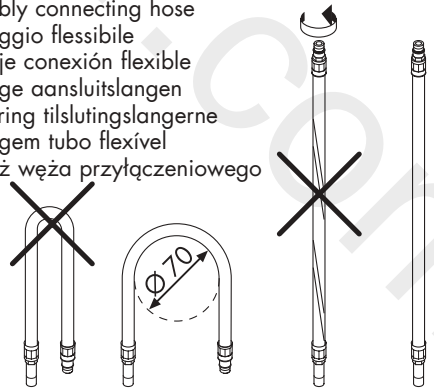
Allegra Carlton
14880XXX

hansgrohe





Montage Anschluss Schlauch
 Montage flexible de raccordement
 Assembly connecting hose
 Montaggio flessibile
 Montaje conexión flexible
 Montage aansluitingslangen
 Montering tilslutingslangerne
 Montagem tubo flexível
 Montaż węży przyłączeniowego



Montage

Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Armatur mit Zwischenlage in Spültisch einsetzen.
3. Große Kunststoffplatte, Gleitscheibe, Unterlagscheibe und Bundmutter über den Gewindestützen schieben und Bundmutter von Hand drehen. Falls nicht genügend Platz vorhanden ist, kann die große Kunststoffplatte weggelassen werden.
4. Schlitzschrauben festziehen.
5. Anschlussschläuche an Eckventile anschliessen;
kalt rechts - warm links.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	1 - 5 bar
Prüfdruck:	16 bar
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Durchflussleistung:	13 l/min 3 bar
Prüfzeichen:	SVGW 0312-4765

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 1,5 bar beträgt.

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 13.
In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Serviceile

1	Griff	96652XXX
1.1	Griffstopfen	96338000
2	Kappe	94192XXX
3	Mutter	94194000
4	Kartusche kpl.	92730000
5	Sicherungsschraube	96059000
6	Luftsprudler kpl.	96653XXX
7	Auslauf	96654XXX
8	Dichtungsset	92646XXX
9	Schaftbefestigung kpl.	95049000
10	Anschlußschlauch 600 mm	14099XXX

XXX = Farbcodierung

000	chrom
090	chrom/gold
750	alux

Montage

La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur l'évier.
3. Placer dans l'ordre sur le mitigeur, sous l'évier: la grande plaque de fixation, le joint fibre, la rondelle et l'écrou de serrage. En cas de manque de place, utiliser le joint fibre, la rondelle et l'écrou de serrage. Serrer l'écrou à la main.
4. Bloquer les vis.
5. Branchement impératif par robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéité;
L'eau chaude à gauche - l'eau froide à droite.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Informations techniques

Pression de service autorisée: max. 10 bars
 Pression de service conseillée: 1 - 5 bars
 Pression maximum de contrôle: 16 bars
 Temp. max. d'eau chaude: 80° C
 Température recommandée: 65° C
 Débit: 13 l/min à 3 bars
 Classification acoustique et débit: SVGW
 0312-4765

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 1,5 bars.

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglage voir page 13.
 Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Pièces détachées

1	poignée	96652XXX
1.1	cache vis	96338000
2	capot sphérique	94192XXX
3	écrou à six pans	94194000
4	cartouche cpl.	92730000
5	vis	96059000
6	aérateur cpl.	96653XXX
7	bec	96654XXX
8	joint plat	92646XXX
9	fixation cpl.	95049000
10	flexible de raccordement 600mm	14099XXX

XXX = Couleurs

000	chromé
090	chromé/or
750	alux

Assembly

The fitting must installed, flushed and tested after the valid norms!

1. Flush through the supply pipes.
2. Place the mixer including the sealing washer in position on the sink.
3. Slip the plastic washer, the slide washer, the metall washer and collar nut over the hose and threaded base and tighten the collar nut by hand. If there is not enough space, please use only the slide washer and the metall without the plastic washer.
4. Tighten screws.
5. Connect the connecting hose to the angle valves;
cold right - hot left.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

Technical Data

Operating pressure:	max. 10 bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C
Rate of flow:	13 l/min 3 bars

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermically controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 1.5 bars.

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 13.

No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

Spare parts

1	handle	96652XXX
1.1	screw cover	96338000
2	flange	94192XXX
3	nut	94194000
4	cartridge, assy	92730000
5	locking screw	96059000
6	aerator cpl.	96653XXX
7	spout	96654XXX
8	sealing set	92646XXX
9	fixation set	95049000
10	connetion hose 600 mm	14099XXX

XXX = Colors

000	chrome plated
090	chrome plated/gold plated
750	alux

Montaggio

La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

1. Lavare bene le tubazioni di alimentazione.
2. Inserire il rubinetto con spessore ne lavabo.
3. Inserire la placca sotto lavello in plasticam, l'anello di protezione e la placca sotto lavello ed avvitare a mano la ghiera di fissaggio sul corpo filettato del miscelatore. Se non si ha abbastanza spazio é necessario usare l'anello di protezione e la placca sotto lavello.
4. Avvitare bene le viti con intaglio.
5. Collegare i flessibili ai rubinetti a squadra sotto lavello;
freddo a destra - caldo a sinistra.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 10 bar
Pressione d'uso consigliata:	1 - 5 bar
Pressione di prova:	16 bar
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C
Potenza di erogazione:	13 l/min 3 bar
Segno di verifica:	SVGW 0312-4765

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione di flusso è almeno di 1,5 bar.

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 13. In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

Parti di ricambio

1	manopola	96652XXX
1.1	tappino	96338000
2	cappuccio	94192XXX
3	ghiera di fissaggio	94194000
4	cartuccia completa	92730000
5	avvitare di sicurezza	96059000
6	rompigetto compl.	96653XXX
7	bocca erogazione	96654XXX
8	set di guarnizioni	92646XXX
9	set di fissaggio completo	95049000
10	raccordo flessibile 600mm	14099XXX

XXX = Trattamento

000	cromato
090	cromato/oro
750	alux

Montaje

El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Colocar la grifería en el fregadero junto con el elemento intermedio de goma. Subir arandela grande, la junta, arandela peguena y la tuerca y enroscarla manualmente.
3. Si hubiera poco espacio, colocar la junta, arandela peguena y la tuerca y enroscarla manualmente.
4. Fijar los tornillos.
5. Conectar los tubos de conexión; a la derecha frío - a la izquierda caliente.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 10 bares
Presión recomendada en servicio:	1 - 5 bares
Presión de prueba:	16 bares
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65° C
Caudal máximo:	13 l/min 3 bares

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 1,5 bares.

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 13. En combianción con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

Repuestos

1	Mando	96652XXX
1.1	Tapón	96338000
2	Florón	94192XXX
3	Tuerca	94194000
4	Cartucho	92730000
5	Tornillo	96059000
6	Aireador completo	96653XXX
7	Caño	96654XXX
8	Junta	92646XXX
9	Set de fijación completo	95049000
10	Conexión flexible 600mm	14099XXX

XXX = **Acabados**

000	cromado
090	cromado/oro
750	alux

Montage

Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Kraan met afdichtingsring in de gootsteen monteren.
3. Kunststof plaat, fiberring, onderlegging wartel over het schroefdraad en slang schuiven en de wartel handvast aandraaien. Bij weinig ruimte fiberring en onderlegging gebruiken.
4. Beide schroeven aandraaien.
5. Aansluitlangen aan hoekstopkranen aansluiten.
Links = warm water, rechts = koud water.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 10 bar
Aanbevolen werkdruk:	1 - 5 bar
Getest bij:	16 bar
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.:	65° C
Doorstroomcapaciteit:	13 l/min 3 bar

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 1,5 bar bedraagt.

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 13.
In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

Service onderdelen

1	greep	96652XXX
1.1	greepstop	96338000
2	afdekkap	94192XXX
3	moer	94194000
4	kardoes kompl.	92730000
5	borgschroef	96059000
6	mousseur kompl.	96653XXX
7	uitloop	96654XXX
8	dichtingsset	92646XXX
9	schachtbevestigingsset kompl.	95049000
10	aansluitlang 600 mm	14099XXX

XXX = Kleuren

000	verchromd
090	verchromd/verguld
750	alux

Montering

Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

1. Skyl tilførselsledningerne grundigt.
2. Monter armaturet i servanten med mellem-lagsskive.
3. Den store underlagsskive, fiberskive og den underlagsskive samt monteringsmøtrik fastspændes med hånden på gevindstutsen. Hvis der ikke er plads nok, anvendes fiberskive og den underlagsskive.
4. Stram skrueerne.
5. Tilslutningslangerne tilsluttes, koldt højre, varmt venstre.

Stor trykforskel mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Tekniske Data

Driftstryk:	max. 10 bar
Anbefalet driftstryk:	1 - 5 bar
Prøvetryk:	16 bar
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemp.:	65° C
Gennemstrømningskapacitet:	13 l/min 3 bar

Hansgrohe et-grebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 1,5 bar.

Et-grebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 13.
I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

Reserve dele

1	Greb	96652XXX
1.1	Dækknap til greb	96338000
2	Dækskive	94192XXX
3	Møtrik	94194000
4	Indmad	92730000
5	Skrue	96059000
6	Perlator kpl.	96653XXX
7	Udløb	96654XXX
8	Pakningssæt	92646XXX
9	Festedel	95049000
10	Tilslutningsslange 600 mm	14099XXX

XXX = **Overflade**

000	Krom
090	Krom/guld
750	Alux

Montagem

A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!

1. Purgar bem as tubagens de alimentação de água.
2. Coloque a misturadora com o vedante, em posição, no lavaloiçã.
3. Enfie o vedante grande, pelo menos o vedante pequeno e a porca também sobre o tubo flexível e a base roscada e aperte a porca à mão (se não houver espaço, pelo menos o vedante pequeno).
4. Apertar os parafusos de fixação.
5. Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria.
Fria à direita - quente à esquerda.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 10 bar
Pressão de funcionamento recomendada:	1 - 5 bar
Pressão testada:	16 bar
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temperatura água quente recomendada:	65° C
Caudal:	13 l/min 3 bar

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 1,5 bar.

Misturadora monocomando equipada com limitador de temperatura (vide pàg.13).

Peças de substituição

1	Manípulo	96652XXX
1.1	Tampão	96338000
2	Espelho	94192XXX
3	Porca	94194000
4	Cartucho (completa)	92730000
5	Parafuso	96059000
6	Emulsor (completa)	96653XXX
7	Bica	96654XXX
8	Vedante	92646XXX
9	Porca de fixação	95049000
10	Tubo flexível 600 mm	14099XXX

XXX = Acabamentos

000	cromado
090	cromado/ouro
750	alux

Montaż**Armatura musi być zamontowana, przepukana i wypróbowana według obowiązujących norm!**

1. Dokładnie przepłukać przewody doprowadzające.
2. Armaturę wraz z wkładką środkową umieścić w zlewozmywaku.
3. Dużą płytę z tworzywa sztucznego, podkładkę wprowadzającą, podkładkę pod śrubę i nakrętkę wieńcową przełożyć nad króćcem gwintowym, ręcznie zaś przykręcić nakrętkę wieńcową. Jeżeli nie dysponujemy wystarczającą ilością miejsca, płyta może zostać zdjęta.
4. Docisnąć śrubę szczelinową.
5. Podłączyć węże przy zaworze kątowym; zimna woda na prawo – ciepła woda na lewo.

W przypadku znacznej różnicy ciśnienia w przyłączach wody zimnej i gorącej, należy doprowadzić do jego wyrównania.

Dane techniczne

Ciśnienie:	max. 10 bar
Ciśnienie zalecane:	m1 - 5 bar
Ciśnienie próbne:	16 bar
Maksymalna temp. wody gorącej:	80° C
Zalecana temp. wody gorącej:	65° C
Wydajność przepływu 3 bar:	13 l/min

Ograniczenie ciepłej wody: dostępne w opcji. Jednouchwytowy mieszacz Hansgrohe może być stosowany w połączeniu z hydraulicznie i termicznie wyregulowanym przepływowym podgrzewaczem wody, pod warunkiem, że minimalne ciśnienie wynosi 1,5 bar.

Mieszacze jednouchwytowe opis regulacji strona 13.

W połączeniu z podgrzewaczami wody ogranicznik przepływu wody nie jest konieczny.

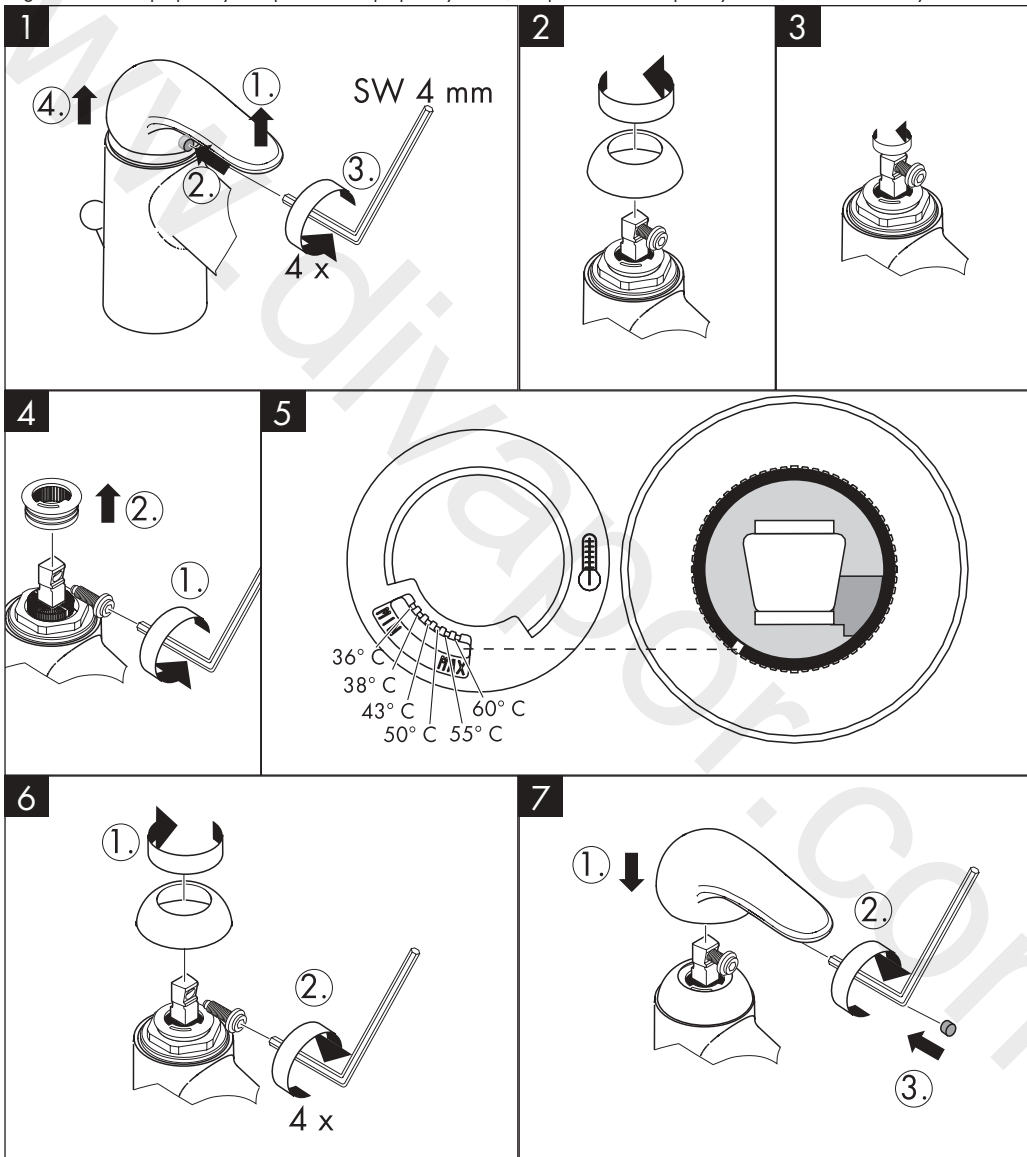
Części serwisowe

1	Pokrętko	96652XXX
1.1	Uchwyt	96338000
2	Ostona	94192XXX
3	Nakrętka	94194000
4	Wkład kpl.	92730000
5	Śruba bezpieczeństwa	96059000
6	Napowietrzacz (perlator)	96653XXX
7	Wylewka	96654XXX
8	Zestaw uszczelek	92646XXX
9	Mocowanie	95049000
10	Wąż przyłączeniowy (zakończeniowy) 600 mm	14099XXX

XXX = kody wykończenia powierzchni

000	chrom
090	chrom/złoty
750	alux

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 3 bar
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 3 bar
 hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 3 bar
 limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 3 bar
 limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60°C, temperatura del agua fría 10°C, presión dinámica 3 bar
 Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, Stroomdruk 3 atm
 varmtvandsbegrænser: varmtvandstemperatur 60°C, koldt vandstemperatur 10°C, vandtryk 3 bar
 Limitador de água quente: Temperatura da água quente 60°C, Temperatura da água fria 10°C, Pressão 3 bar.
 Ograniczenie ciepłej wody: temperatura ciepłej wody 60°C, temperatura zimnej wody 10°C, ciśnienie 3 bary



www.divapor.com

www.divapor.com

hansgrohe

AXOR | PHÂRO

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2004
8.09745.01